

197

UCHWAŁA Nr 194 RADY MINISTRÓW

z dnia 3 września 1982 r.

w sprawie zasad i stawek wynagradzania oraz umów wzorcowych o prace literackie i pomocnicze prace literackie do filmu.

Na podstawie art. 33 § 1 ustawy z dnia 10 lipca 1952 r. o prawie autorskim (Dz. U. z 1952 r. Nr 34, poz. 234 i z 1975 r. Nr 34, poz. 184) Rada Ministrów uchwala, co następuje:

§ 1. 1. Przepisy uchwały określają zasady i stawki wynagradzania oraz ustalają umowy wzorcowe o utwory literackie i pomocnicze prace literackie do filmu.

2. Rozróżnia się następujące rodzaje utworów literackich: temat, szkic scenariusza, nowelę filmową, scenariusz i teksty słowne.

3. Rozróżnia się następujące rodzaje pomocniczych prac literackich: dokumentację, konsultację, recenzję jednorazową i recenzję ciągłą.

§ 2. Treść w uchwale jest mowa:

- 1) o temacie — rozumie się przez to zwięzłe przedstawienie treści lub problematyki filmu,
- 2) o szkicu scenariusza — rozumie się przez to zarys konstrukcji dramaturgicznej (albo wywodu publicystycznego lub naukowego) oraz charakterystyki głównych postaci,
- 3) o noweli filmowej — rozumie się przez to rozwinięcie tematu lub szkicu scenariusza przez przedstawienie ważniejszych wątków dramaturgicznych, szczegółowej charakterystyki głównych postaci oraz scenerii filmu,
- 4) o scenariuszu — rozumie się przez to przedstawienie pełnej treści filmu, zawierające szczegółowy opis akcji (wywód publicystyczny lub naukowy), pełną charakterystykę wszystkich występujących postaci, dokładną scenerię oraz zarys dialogów lub komentarza,
- 5) o tekście słownym — rozumie się przez to dialogi, monologi, komentarze, utwory poetyckie oraz teksty pieśni lub piosenek,

6) o dokumentacji — rozumie się przez to materiał faktograficzny, którego zebranie i wybór, wymaga specjalnych wiadomości i badań,

7) o recenzji ciągłej — rozumie się przez to ocenę utworów literackich lub pomocniczych prac literackich do filmów, opracowywaną w formie pisemnej lub dokonywaną ustnie przez członka zespołu oceniającego te utwory,

8) o filmie telewizyjnym — rozumie się przez to film realizowany przez Komitet do Spraw Radia i Telewizji „Polskie Radio i Telewizja” lub na jego zamówienie,

9) o filmie kinowym — rozumie się przez to inne filmy niż wymienione w pkt 8.

§ 3. 1. Ustala się:

- 1) tabelę wynagrodzeń za utwory literackie i pomocnicze prace literackie do filmów, stanowiącą załącznik nr 1 do uchwały,
- 2) tabelę wynagrodzeń za utwory literackie i pomocnicze prace literackie do fabularnych filmów telewizyjnych, stanowiącą załącznik nr 2 do uchwały,
- 3) tabelę wynagrodzeń za skierowanie scenariuszy do produkcji, stanowiącą załącznik nr 3 do uchwały,
- 4) wzorcową umowę o napisanie i przeniesienie prawa do wykorzystania utworu literackiego w filmie, stanowiącą załącznik nr 4 do uchwały,
- 5) wzorcową umowę o udzielenie zezwolenia na wykorzystanie w filmie istniejącego utworu literackiego napisanego nie dla filmu, stanowiącą załącznik nr 5 do uchwały.

2. Tabelę, o której mowa w pkt 1, stosuje się również do niefabularnych filmów telewizyjnych.

§ 4. 1. Wysokość wynagrodzenia za utwory literackie i pomocnicze prace literackie do filmu ustala się na podstawie stawek określonych w załącznikach nr 1 lub 2 do uchwały, biorąc pod uwagę wartość ideowo-artystyczną utworu, problematykę utworu oraz wkład pracy.

2. Wynagrodzenie określone w tabelach stanowiących załączniki nr 1 lub 2 do uchwały obejmuje należność za napisanie utworu literackiego lub za pomocnicze prace literackie oraz za przeniesienie prawa do tych utworów albo za udzielenie zezwolenia na wykorzystanie istniejącego utworu napisanego nie dla filmu w zakresie określonym w umowie.

§ 5. 1. Z zastrzeżeniem przepisu ust. 2 autorowi scenariusza skierowanego do produkcji przysługuje wynagrodzenie za nowelę filmową — w razie filmu fabularnego lub animowanego, a w razie pozostałych gatunków filmów — wynagrodzenie za szkic scenariusza, według stawek określonych w załącznikach nr 1 lub 2 do uchwały.

2. Autorowi scenariusza nie przysługuje wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, jeżeli za opracowanie szkicu scenariusza lub noweli filmowej wynagrodzenie otrzymał inny autor.

§ 6. Za zezwolenie na wykorzystanie w filmie niefabularnym istniejącego utworu literackiego napisanego nie dla filmu wynagrodzenie ustala się tak jak za temat i szkic scenariusza.

§ 7. Jeżeli utwór literacki lub pomocnicze prace literackie zostały napisane przez dwóch lub więcej autorów, podział wynagrodzenia ustalają współautorzy.

§ 8. Jeżeli na podstawie utworu literackiego przewiduje się wyprodukowanie fabularnego filmu kinowego składającego się z dwóch lub więcej części, z których każda może stanowić samodzielny seans, wynagrodzenie za ten utwór zwiększa się wyłącznie wtedy, gdy umowa tak stanowi. Wysokość wynagrodzenia za utwór do drugiej i każdej następnej części wynosi 100% wynagrodzenia ustalonego dla części pierwszej.

§ 9. Wynagrodzenie wypłaca się według następujących zasad:

Lp.	Rodzaj utworu literackiego lub pomocniczej pracy literackiej	w ciągu 14 dni od dnia	
		podpisania umowy	przyjęcia utworu
1	2	3	4
1	Temat	—	100%
2	Szkic scenariusza, nowela	25%	75%
3	Scenariusz, teksty słowne	25%	75%
4	Dokumentacja	25%	75%
5	1) Recenzja jednorazowa 2) Recenzja ciągła — 100% po upływie miesiąca kalendarzowego od daty przyjęcia recenzji	—	100%

1	2	3	4
6	Końsultacje	25%	75%
7	Zezwolenie na wykorzystanie istniejącego utworu napisanego nie dla filmu	100%	—

§ 10. Po skierowaniu scenariusza do produkcji autor scenariusza otrzymuje wynagrodzenie ustalone w tabeli stanowiącej załącznik nr 3 do uchwały.

§ 11. Autorowi scenariusza, na którego podstawie wyprodukowano film, przysługuje nagroda za ideowo-artystyczną ocenę filmu na zasadach i w wysokości określonych odrębnymi przepisami.

§ 12. Autor scenariusza pełnometrażowego filmu kinowego otrzymuje wynagrodzenie dodatkowe za wyniki rozpowszechniania filmu na zasadach i w wysokości określonych odrębnymi przepisami.

§ 13. Minister Kultury i Sztuki — za utwory literackie do filmów kinowych, a Przewodniczący Komitetu do Spraw Radia i Telewizji „Polskie Radio i Telewizja” — za utwory literackie do filmów telewizyjnych mogą przyznawać autorom:

- 1) utworów wymienionych w § 2 pkt 1—5 uchwały, zamawianych do filmów o szczególnym znaczeniu dla kultury narodowej, utworów wymagających szczególnego nakładu pracy, wymagających współudziału dwóch lub więcej autorów, bądź utworów do filmów muzycznych — wynagrodzenie podwyższone, z tym że wysokość podwyżki nie może przekraczać 30% górnej granicy stawek ustalonych w tabelach stanowiących załączniki nr 1 lub 2 do uchwały,
- 2) istniejących utworów napisanych nie dla filmu, mających szczególne znaczenie dla kultury narodowej — wynagrodzenie podwyższone, na wniosek zamawiającego, z tym że wysokość podwyżki nie może przekraczać 50% górnej granicy stawek ustalonych w tabelach stanowiących załączniki nr 1 lub 2 do uchwały.

§ 14. Wynagrodzenie przewidziane w uchwale przysługuje autorowi noweli filmowej, scenariusza, tekstów słownych oraz szkicu scenariusza — w filmie niefabularnym, niezależnie od wynagrodzeń należnych autorowi z tytułu nadawania lub wyświetlania filmu od organizacji nadających lub wyświetlających film w kraju i za granicą, jeżeli wynagrodzenia takie przysługują na podstawie przepisów obowiązujących w kraju nadawania lub wyświetlania filmu.

§ 15. Traci moc uchwała nr 5 Rady Ministrów z dnia 7 stycznia 1972 r. w sprawie zasad i stawek wynagrodzenia za dzieła literackie i pomocnicze prace literackie na potrzeby filmu (Monitor Polski Nr 6, poz. 38).

§ 16. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Prezes Rady Ministrów: w z. J. Obodowski

Załączniki do uchwały nr 194 Rady Ministrów z dnia 3 września 1982 r. (poz. 197)

Załącznik nr 1

TABELA WYNAGRODZEŃ ZA UTWORY LITERACKIE I POMOCNICZE PRACE LITERACKIE DO FILMU

Lp.	Przedmiot umowy	Stawki wynagrodzeń w złotych																	
		filmy pełnometrażowe					filmy średniometrażowe												
		3	4	5	6	7	8	9	10	relacje od 676 metrów do 1.350 metrów									
1																			
2	fabularne, ponad 2.100 metrów	5.000—10.000	10.000—28.000	3.000—7.000	400—1.000	1.200—2.500	400—1.000	—	—	—	400—1.000	—	—	400—1.000	—	—	—	—	—
3	pozostałe gatunki, ponad 2.100 metrów	12.500—35.000	—	8.000—24.000	7.000—21.000	3.000—10.000	—	1.200—2.500	2.500—7.500	—	2.500—7.500	—	1.250—2.500	—	—	—	—	—	—
4	fabularne, ponad 1.351 metrów do 2.100 metrów	50.000—125.000	20.000—60.000	15.000—50.000	15.000—45.000	8.000—25.000	6.000—20.000	8.000—25.000	6.000—20.000	2.000—4.000	6.000—20.000	4.500—15.000	4.500—15.000	6.000—20.000	4.500—15.000	1.800—3.750	1.800—3.750	1.800—3.750	1.800—3.750
5	fabularne, od 1.351 metrów do 2.100 metrów	3.750—7.500	3.750—7.500	3.000—6.000	2.000—6.000	2.000—4.000	2.000—4.000	2.000—4.000	2.000—4.000	2.000—4.000	2.000—4.000	2.000—4.000	2.000—4.000	2.000—4.000	2.000—4.000	2.000—4.000	2.000—4.000	2.000—4.000	2.000—4.000
6	fabularne, od 676 metrów do 1.350 metrów	2.000—4.000	2.000—4.000	do 100	do 100	do 100	do 100	do 100	do 100	do 100	do 100	do 100	do 100	do 100	do 100	do 100	do 100	do 100	do 100
7	dokumentalne, popularno-naukowe, estradowe od 1.351 metrów do 2.100 metrów	15.000—40.000	7.500—20.000	7.000—20.000	4.300—12.500	3.500—9.000	4.300—12.500	3.500—9.000	4.300—12.500	3.500—9.000	4.300—12.500	3.500—9.000	4.300—12.500	3.500—9.000	4.300—12.500	3.500—9.000	4.300—12.500	3.500—9.000	4.300—12.500
8	dokumentalne, popularno-naukowe, estradowe od 676 metrów do 1.350 metrów	30.000—60.000	—	12.000—36.000	—	8.000—15.000	—	8.000—15.000	—	8.000—15.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9	Recenzja ednorazowa: a) szkicu filmu fabularnego b) noweli filmowej lub szkicu scenariusza do filmu c) scenariusza	2.000—6.000	2.000—6.000	1.500—4.000	1.000—3.000	600—1.600	500—1.500	600—1.600	500—1.500	600—1.600	500—1.500	500—1.500	500—1.500	500—1.500	500—1.500	500—1.500	500—1.500	500—1.500	500—1.500
10	Recenzja ciągła	do 500	do 600	do 300	do 600	do 300	do 600	do 300	do 600	do 300	do 600	do 300	do 600	do 300	do 600	do 300	do 600	do 300	do 600

miesięcznie do 4.000 zł (z wyjątkiem filmów reklamowych)

UWAGA: Podane długości filmów dotyczą taśmy 35 mm

Stawki wynagrodzeń w złotych									
filmy krótkometrażowe									
reportaże od 676 metrów do 1.350 metrów	fabularne od 150 metrów do 675 metrów	dokumentalne, PKF-monotema- tyczne, popularno- naukowe, estradowe od 150 metrów do 675 metrów	dydaktyczne od 150 metrów do 675 metrów	relacje od 150 metrów do 675 metrów	reportaże od 150 metrów do 675 metrów	animowane od 451 metrów do 900 metrów	animowane od 150 metrów do 450 metrów	reklamowe	plakaty i inne krótkie formy filmowe do 150 metrów
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
400—1.000 2.500—5.000 — 4.500—15.000 1.800—3.750	— 800—1.600 2.000—6.000 6.000—20.000 1.250—2.500	400*)—1.000*) 2.500—6.000 — 6.000—18.000 1.500*)—3.750*)	— 750—2.000 — 4.000—13.500 1.500—3.000	400—1.000 — — 4.000—13.500 1.500—3.000	400—1.000 2.000—4.000 — 4.000—13.500 1.200—2.500	1.000—2.500 — 3.000—8.000 7.500—22.500 —	800—2.000 — 2.500—5.000 5.000—16.500 —	400—1.500 — — 2.000—12.000 500—1.500	400—1.000 — — 1.500—4.500 250—750
2.000—4.000 do 100 2.000—5.000 — 500—1.500 500—1.500 1.000—2.500 — — do 1.000	2.000—4.000 do 100 2.500—6.000 4.000—9.000 600—1.600 600—1.600 1.200—2.400 do 300 do 300 do 800	2.000—4.000 do 100 2.000*)—5.000*) — 500—1.500 500—1.500 1.200—3.600 — — do 800*)	2.000—4.000 do 100 1.500—3.500 — 500—1.500 — 1.000—2.500 — — do 800	2.000—4.000 do 100 1.500—3.500 — 500—1.500 — 1.000—2.500 — — do 800	2.000—4.000 do 100 1.500—3.000 — 500—1.500 — 1.000—2.500 — — do 600	2.000—4.000 do 100 2.000—5.000 — 600—1.600 600—1.600 1.000—2.500 — — do 1.000	2.000—4.000 do 100 1.200—3.600 — 500—1.500 500—1.500 800—2.400 — — do 600	2.000—4.000 do 100 500—1.500 — 800—2.400 — — — — —	2.000—4.000 do 100 250—750 — — — — — — —

*) w odniesieniu do pojedynczego tematu Polskiej Kroniki Filmowej stawka wynosi 1/5 stawek podanych w kolumnie 13

Załącznik nr 2

TABELA WYNAGRODZEŃ ZA UTWORY LITERACKIE I POMOCNICZE PRACE LITERACKIE DO FABULARNYCH FILMÓW TELEWIZYJNYCH

Lp.	Przedmiot umowy	Stawki wynagrodzeń w złotych za obliczeniowy odcinek filmu o czasie emisji około 30 minut		1	2	3	4
		filmy do 1,5 godziny emisji (1—3 odcinków obliczeniowych)	serie powyżej 3 odcinków obliczeniowych (ponad 1,5 godziny emisji)				
1	2	3	4				
1	Szkic scenariusza	2.100—3.750	1.600—3.100	6	— za każdą dalszą linijkę b) dialogi, komentarze	do 100	do 100
2	Nowela filmowa	5.000—15.000	3.750—12.500			5.000—15.000	4.000—11.500
3	Scenariusz	6.000—40.000	7.500—35.000	7	Zezwolenie na wykorzystanie istniejącego utworu napisanego nie dla filmu a) za całość utworu b) dodatkowo za każdy odcinek	12.500—50.000	12.500—50.000
4	Dokumentacja	1.250—2.500	1.000—2.000			3.750—9.000	3.000—7.000
5	Teksty słowne a) pieśni, piosenki, wiersze — do 30 linijek	2.000—4.000	2.000—4.000	8	Konsultacje przy: a) noweli filmowej b) scenariuszu c) tekstach słownych Recenzja jednorazowa: a) szkicu scenariusza b) noweli filmowej c) scenariusza	900—2.500	750—2.000
						1.000—3.100	900—2.500
						900—2.500	750—2.000
						do 125	do 100
						do 250	do 200
						do 750	do 600

Załącznik nr 3

TABELA WYNAGRODZEŃ ZA SKIEROWANIE SCENARIUSZY DO PRODUKCJI

Lp.	Rodzaj filmu	Stawki wynagrodzeń w złotych	1	2	3
1	2	3			
1	Film fabularny pełnometrażowy ponad 2.100 metrów	50.000	7	Film średnometrażowy fabularny od 676 do 1.350 metrów	7.500
2	Fabularny film telewizyjny do 1,5 godziny (1—3 odcinków obliczeniowych) — za każdy odcinek	10.000	8	Film średnometrażowy od 676 do 1.350 metrów, z wyjątkiem dydaktycznego, reportażowego, relacji	4.500
3	Fabularny film telewizyjny — seria powyżej 3 odcinków obliczeniowych (ponad 1,5 godziny) — za każdy odcinek	8.000	9	Film średnometrażowy dydaktyczny, reportażowy, relacja — od 676 do 1.350 metrów	3.000
4	Film pełnometrażowy ponad 2.100 metrów, z wyjątkiem fabularnego	15.000	10	Film krótkometrażowy fabularny od 150 do 675 metrów	5.000
5	Film fabularny średnometrażowy od 1.351 do 2.100 metrów	20.000	11	Film krótkometrażowy animowany od 451 do 900 metrów	6.000
6	Film średnometrażowy od 1.351 do 2.100 metrów	10.000	12	Film krótkometrażowy od 150 do 675 metrów, z wyjątkiem dydaktycznego, reportażowego, relacji	3.000
			13	Film krótkometrażowy dydaktyczny, reportażowy, relacja — od 150 do 675 metrów	2.000
			14	Film krótkometrażowy animowany od 150 do 450 metrów	4.000
			15	Film reklamowy	3.000

UWAGA: Za skierowanie do produkcji scenariusza filmu-plakatu lub innych krótkich form filmowych do 150 m wynagrodzenie nie przysługuje

Załącznik nr 4

UMOWA

O NAPISANIE I PRZENIESIENIE PRAWA DO WYKORZYSTANIA UTWORU LITERACKIEGO W FILMIE

Dnia w pomiędzy zwanym w dalszym ciągu „Autorem”, została zawarta umowa następującej treści:

zwanym w dalszym ciągu „Zamawiającym”, w imieniu którego działają:

1.

2.

a Ob. zamieszkałym w

..... przy ul.

§ 1.1. Autor zobowiązuje się napisać utwór

(wymienić rodzaj utworu, tytuł, objętość)

2. Autor zobowiązuje się dostarczyć w terminie do dnia

..... maszynopis utworu w trzech egzemplarzach,

§ 2. Autor oświadcza, że:

1) utwór będzie dziełem oryginalnym i nie będzie naruszać praw autorskich innych osób,

2) prawami, o których mowa w § 4, dysponuje bez żadnych ograniczeń.

§ 3. Autor zobowiązuje się dostarczyć utwór w formie odpowiadającej wymaganiom artystycznym, produkcyjnym i technicznym filmu, stosując się w tym zakresie do wskazówek zamawiającego.

§ 4.1. Autor przenosi na zamawiającego wyłączne prawo autorskie do:

1) przeniesienia utworu literackiego na taśmę filmową lub inny materialny nośnik audiowizualny (obrazu i dźwięku) w celu eksploatacji filmu w kinach i w telewizji,

2) sporządzania wersji obcojęzycznych filmu bądź dostosowanych do wymagań kontrahentów zagranicznych,

3) wykonywania kopii filmu w zakresie, o którym mowa w pkt 1 i 2,

4) obrotu kopiami filmu, o których mowa w pkt 3,

5) publicznego wyświetlania filmu w kraju i za granicą w wersji oryginalnej, obcojęzycznej bądź dostosowanej do wymagań kontrahentów zagranicznych,

6) nadawania przewodowego i bezprzewodowego oraz retransmitowania filmu w całości lub w części stanowiącej zamkniętą całość lub w ramach innego filmu albo programu telewizyjnego,

7) wykorzystania filmu w całości lub części do wytworzenia innych filmów o charakterze oświatowym, kronikarskim, przeglądowym lub monograficznym oraz korzystania z tych filmów w zakresie ustalonym w pkt 1—5,

8) wykorzystania części filmu do jego reklamy lub w celach informacyjnych.

2. Prawo, o którym mowa w ust. 1, Zamawiający może przenieść na inne osoby.

§ 5.1. Wynagrodzenie Autora ustala się w wysokości zł

(słownie:)

zgodnie z poz. tabeli stanowiącej

załącznik nr do uchwały nr 194 Rady Ministrów z dnia 3 września 1982 r. w sprawie zasad i stawek wynagradzania oraz umów wzorcowych o prace literackie i pomocnicze prace literackie do filmu (Monitor Polski Nr 23, poz. 197).

2. Wynagrodzenie wypłacone zostanie autorowi w sposób następujący:

1) 25%, tj. kwota zł (słownie:

.....) w ciągu 14 dni od dnia podpisania umowy,

2) 75%, tj. kwota zł (słownie:

.....) w ciągu 14 dni od dnia przyjęcia utworu.

§ 6. Autor ma prawo, bez odrębnego wynagrodzenia poza przewidzianym w § 5. uczestniczyć w organizowanych przez zamawiającego zebraniach i konferencjach związanych z literackim opracowaniem jego utworów do filmu.

§ 7. Jeżeli zebrania i konferencje, o których mowa w § 6, odbywają się poza miejscem stałego zamieszkania Autora, przysługują mu zwrot kosztów przejazdów i noclegów oraz diety w wysokości obowiązującej pracowników twórczych Zamawiającego.

§ 8.1. Zamawiający zobowiązany jest zawiadomić Autora listem poleconym wysłanym w ciągu 3 miesięcy, licząc od dnia dostarczenia utworu:

1) o przyjęciu lub nieprzyjęciu utworu,

2) o uzależnieniu przyjęcia utworu od dokonania przez Autora zmian albo uzupełnień, określonych przez Zamawiającego, w terminie wyznaczonym w tym samym piśmie.

2. Niewysłanie takiego zawiadomienia w terminie określonym w ust. 1 uważa się za przyjęcie utworu.

§ 9.1. Jeżeli Autor nie dostarczy utworu w umówionym terminie, Zamawiający może odstąpić od umowy bądź wyznaczyć Autorowi na piśmie dodatkowy termin dostarczenia utworu, z zastrzeżeniem odstąpienia od umowy po bezskutecznym jego upływie.

2. W razie odstąpienia od umowy z powodu niedostarczenia utworu w umówionym terminie, Autor obowiązany jest zwrócić Zamawiającemu otrzymaną zaliczkę.

§ 10.1. Jeżeli Zamawiający uzależni przyjęcie utworu od wprowadzenia przez Autora określonych zmian, Autor obowiązany jest w ciągu 14 dni od dnia otrzymania zawiadomienia wypowiedzieć się na piśmie, czy zmian dokona. Niewysłanie takiej odpowiedzi w powyższym terminie uważa się za wyrażenie zgody przez Autora na dokonanie zmian.

2. Zamawiający powinien dokonać oceny zmienionego utworu i zawiadomić Autora na piśmie o przyjęciu lub nieprzyjęciu utworu w ciągu dwóch miesięcy od dnia dostarczenia poprawionego utworu. Niewysłanie zawiadomienia w powyższym terminie uważa się za przyjęcie utworu.

§ 11.1. W razie nieprzyjęcia utworu przez Zamawiającego, odmowy przez Autora dokonania określonych przez Zamawiającego zmian utworu lub niewykonania ich w wyznaczonym terminie — umowa ulega rozwiązaniu.

2. Na żądanie Autora Zamawiający obowiązany jest uzasadnić nieprzyjęcie utworu.

3. W razie rozwiązania umowy, pierwsza zaliczka w wysokości nie przekraczającej 25% wynagrodzenia ustalonego w umowie nie podlega zwrotowi.

§ 12.1. Zamawiający może wprowadzić w toku dalszych prac nad filmem konieczne zmiany w utworze, uzasadnione wymaganiami artystycznymi lub produkcyjnymi filmu.

2. Zamawiający na żądanie Autora obowiązany jest udostępnić mu do wglądu scenopis filmu opracowany na podstawie jego utworu oraz umożliwić mu obejrzenie materiału filmowego na pierwszej kolaudacji.

§ 13. Zamawiający zobowiązuje się do umieszczenia nazwiska Autora w napisach czołowych lub końcowych oraz w reklamie filmu. Autorowi przysługuje prawo sprzeciwienia się wymienianiu jego nazwiska w napisach filmu. Z prawa tego może on skorzystać najpóźniej w terminie 3 dni od dnia umożliwienia mu obejrzenia filmu, które powinno nastąpić przed wyprodukowaniem kopii filmu.

§ 14. Wykorzystanie utworu przez Autora do innego celu (wydanie drukiem) lub do innego utworu w całości lub części albo przerobienie utworu na inną formę artystyczną (powieść, sztuka teatralna, słuchowisko radiowe itp.) przed pierwszym publicznym wyświetleniem filmu w kinach lub pierwszym nadaniem w telewizji może nastąpić wyłącznie za pisemną zgodą Zamawiającego. Zgoda taka nie jest wymagana, jeżeli w ciągu 5 lat od przyjęcia utworu filmu, do którego utwór został napisany, nie zostanie wyświetlony w kinach ani nadany przez telewizję.

§ 15. W razie niewykorzystania utworu w filmie autorowi nie przysługuje z tego tytułu żadne odszkodowanie.

§ 16. W razie powstania sporu w związku z wykonaniem niniejszej umowy strony postanawiają poddać go postępowaniu pojednawczemu. W tym celu strony wyznaczają po jednym przedstawicielu, którzy dążyć będą do ugodowego załatwienia sporu.

§ 17. Wszelkie zmiany umowy wymagają formy pisemnej.

§ 18. Postanowienia dodatkowe

§ 19. Umowa sporządzona zostaje w jednostrzmiących egzemplarzach.

Autor

Zamawiający

Załącznik nr 5

U M O W A

O UDZIELENIE ZEZWOLENIA NA WYKORZYSTANIE W FILMIE ISTNIEJĄCEGO UTWORU LITERACKIEGO NAPISANEGO NIE DLA FILMU

Dnia w pomiędzy

z siedzibą w przy ul.

w dalszym ciągu zwanym „Zamawiającym”, w imieniu i na rzecz którego działają:

1.

2.

— z jednej strony a

Ob. zamieszkałym w

..... przy ul.

w dalszym ciągu zwanym „Autorem” — z drugiej strony — zawarta została umowa treści następującej:

§ 1. Autor oświadcza, że:

1) jest autorem utworu pt. który jest jego utworem oryginalnym i nie narusza praw autorskich innych osób,

2) dysponuje bez żadnych ograniczeń prawami, o których mowa w § 2.

§ 2.1. Autor udziela zezwolenia na:

1) wykorzystanie utworu do produkcji filmu i przeniesienie na taśmę filmową lub inny materialny nośnik audiowizualny (obrazu i dźwięku) w celu eksploatacji w kinach i w telewizji,

2) sporządzanie wersji obcojęzycznych filmu bądź dostosowanych do wymagań kontrahentów zagranicznych,

3) wykonanie kopii filmu w zakresie, o którym mowa w pkt 1 i 2,

4) obrót kopiami filmu, o których mowa w pkt 3,

5) publiczne wyświetlanie filmu w kraju i za granicą w wersji oryginalnej, obcojęzycznej bądź dostosowanej do wymagań kontrahentów zagranicznych,

6) nadawanie przewodowe i bezprzewodowe oraz retransmitowanie filmu w całości lub części stanowiącej zamkniętą całość lub w ramach innego filmu albo programu telewizyjnego,

7) wykorzystanie filmu w całości lub części do wytworzenia innych filmów o charakterze oświatowym, kronikarskim, przeglądowym lub monograficznym oraz korzystanie z tych filmów w zakresie ustalonym w pkt 1—5,

8) wykorzystanie części filmu do jego reklamy lub w celach informacyjnych.

2. Prawo, o którym mowa w ust. 1, Zamawiający może przenieść na inne osoby.

3. Zezwolenie na wykorzystanie utworu do produkcji filmu udzielone jest Zamawiającemu na zasadzie wyłączności na okres lat (nie mniej jednak niż 10 lat).

4. Zezwolenie, o którym mowa w ust. 1 pkt 2—8, udzielone jest Zamawiającemu na zasadzie wyłączności i bezterminowo.

§ 3. Tytułem wynagrodzenia za udzielenie zezwolenia określonego w § 2 umowy Autor otrzyma na podstawie

..... wynagrodzenie w wysokości zł

(słownie złotych:),

płatne w ciągu 14 dni po podpisaniu umowy.

§ 4.1. Zamawiający może wprowadzić w utworze zmiany uzasadnione wymaganiami artystycznymi lub produkcyjnymi filmu.

2. Zamawiający, na żądanie Autora, obowiązany jest udostępnić mu do wglądu scenopis filmu, opracowany na podstawie jego utworu, oraz umożliwić mu obejrzenie materiału filmowego na pierwszej kolaudacji.

§ 5. Autor ma prawo, bez osobnego wynagrodzenia poza przewidzianym w umowie, uczestniczyć w organizowanych przez Zamawiającego zebraniach i konferencjach, związanych z literackim opracowaniem utworów do filmu.

§ 6. Jeżeli zebrania i konferencje, o których mowa w § 5, odbywają się poza miejscem stałego zamieszkania Autora, przysługują mu zwrot kosztów przejazdów i noclegów oraz diety w wysokości obowiązującej pracowników twórczych Zamawiającego.

§ 7. Zamawiający zobowiązuje się do umieszczenia nazwiska Autora w napisach oraz reklamach filmu. Autorowi przysługuje prawo sprzeciwienia się wymienianiu jego nazwiska w napisach filmu. Z prawa tego może on skorzystać najpóźniej w terminie 3 dni od chwili umożliwienia mu obejrzenia filmu, które powinno nastąpić przed skierowaniem filmu do rozpowszechniania lub przed przekazaniem zleciennodawcy.

§ 8. W razie powstania sporu w związku z wykonaniem niniejszej umowy, strony postanawiają poddać go postępowaniu pojednawczemu; w tym celu strony wyznaczają po jednym przedstawicielu, którzy dążyć będą do ugodowego załatwienia sprawy.

§ 9. Zmiany umowy wymagają formy pisemnej.

§ 10. Umowa niniejsza sporządzona zostaje w jednostrzmiących egzemplarzach.

Autor

Zamawiający